







Dr. Gerhard Glinzerer  
General Manager, HERZ Group  
Доктор Герхард Глинцерер  
Генеральный директор ГЕРЦ Групп

**Уважаемые дамы и господа, уважаемые бизнес-партнеры и клиенты, дорогие друзья!**

ГЕРЦ гордится своими традициями, но мы предпочитаем думать о будущем и надеемся на стабильное развитие нашей продукции, разнообразие ассортимента изделий и рост группы! Фирма ГЕРЦ была основана в 1896 году в Вене. С тех пор компания пережила войну, гиперинфляцию, мировые экономические кризисы и оккупацию, - благодаря невероятной производительности труда наших сотрудников и руководству компании на протяжении многих лет.

Политическое и экономическое открытие Восточной Европы предоставило компании возможность из традиционной, региональной компании превратиться в группу компаний международного значения, охватывающей всю сферу инженерных систем.

С приобретением многочисленных компаний, строительством новых производственных объектов,

широкомасштабным расширением ассортимента продукции и созданием сети международных дистрибьюторов, ГЕРЦ трансформировалась в важного партнера в области инженерных систем. Благодаря широкому спектру изделий для систем отопления, водоснабжения, холодоснабжения, газоснабжения, инновационным и конкурентоспособным изделиям в сфере возобновляемых источников энергии, котлам на биомассе, тепловым насосам и гелиосистемам, ГЕРЦ предоставляет энергоэффективные и ресурсосберегающие товары для жилого и коммерческого использования.

Я благодарен за Ваш интерес к Группе компаний ГЕРЦ и нашей продукции.

С наилучшими пожеланиями,

Ваш Герхард Глинцерер





## Группа компаний ГЕРЦ...

... постоянно растет, поэтому данные о производственных площадках, численности сотрудников и офисах продаж являются приблизительными. Главный офис группы компаний ГЕРЦ по-прежнему находится в Вене. 1700 наших сотрудников работают на 13 европейских производственных площадках и в 22 офисах продаж. Производство практически самодостаточное, это означает, что все продукты и большинство компонентов производятся компанией ГЕРЦ самостоятельно и под строгим контролем центрального офиса в Вене к качеству продукции. Многолетний опыт и специализация в области отопления и регулирующей арматуры являются основой для разработки инновационных продуктов с эффективными и долгосрочными решениями в области технологий и дизайна.



Десятилетиями специализируясь в системах отопления, кондиционирования, вентиляции, газоснабжения и водоснабжения, а также в измерительной, контролирующей и регулирующей арматуре, ГЕРЦ стал экспертом и надежным партнером для архитектурных, проектных и монтажных компаний.

ГЕРЦ выступает за традиции, комфорт, энергосбережение и лидерство на рынке, обладает новаторством и ориентируется на клиентов. Богатство ассортимента компании ГЕРЦ позволяет проектировать и комплектовать внутренние инженерные системы различного назначения: отопление, вентиляция, холодод и водоснабжение. Цифры говорят сами за себя. В настоящее время в более, чем 80 странах продаются изделия ГЕРЦ, а дочерние компании расположены в 22 странах. Оборот компании составляет свыше 160 миллионов евро. В общей сложности 1700 сотрудников работают в Австрии и за рубежом. При существующих производственных мощностях и технологиях, а также при широком ассортименте изделий для систем отопления, охлаждения, водоснабжения, газоснабжения, геосистем, котлов на биомассе, тепловых насосов, ГЕРЦ удалось расширить свою деятельность далеко за пределы Европы.

Ежедневно сотрудники ГЕРЦ по всему миру предоставляют новые изделия, а также исчерпывающую информацию по их применению, разъясняют требования, предъявляемые к оборудованию инженерных систем зданий. ГЕРЦ занимает ведущую позицию в поддержке технологий разработок и производства оборудования инженерных систем здания. Поэтому уже стало обычным, что достижения инженеров-разработчиков ГЕРЦ становятся предметом международных патентов. ГЕРЦ уделяет особое внимание дальнейшему развитию и оптимизации существующих изделий, соответствующий вклад в развитие которых часто исходит от наших клиентов, за что им отдельная благодарность. Это не только увеличивает пользу для всех клиентов, но также является основой конкурентоспособности продукции.

Производственные центры в нескольких городах способствуют максимальной эффективности общей объединенной системы. Заводы ГЕРЦ находятся в следующих городах Австрии - Вена, Рорбах, Пинкафельд, Зеберсдорф, Кеметен, Бернбах и Айген-Фоглхаб, в Словении - Шмартно, в Польше - Величка, в Сербии - Ниш, в Италии - Боргосезия, в Румынии - Клуж. Каждый завод имеет свою область компетенции, что позволяет концерну ГЕРЦ предоставлять полный комплекс услуг в области инженерных систем. Изделия и системные решения для повышения эффективности и энергосбережения приобретают огромное значение, особенно в инженерных системах. Это стимулирует пользователей, а также производителей к эффективному использованию ресурсов.

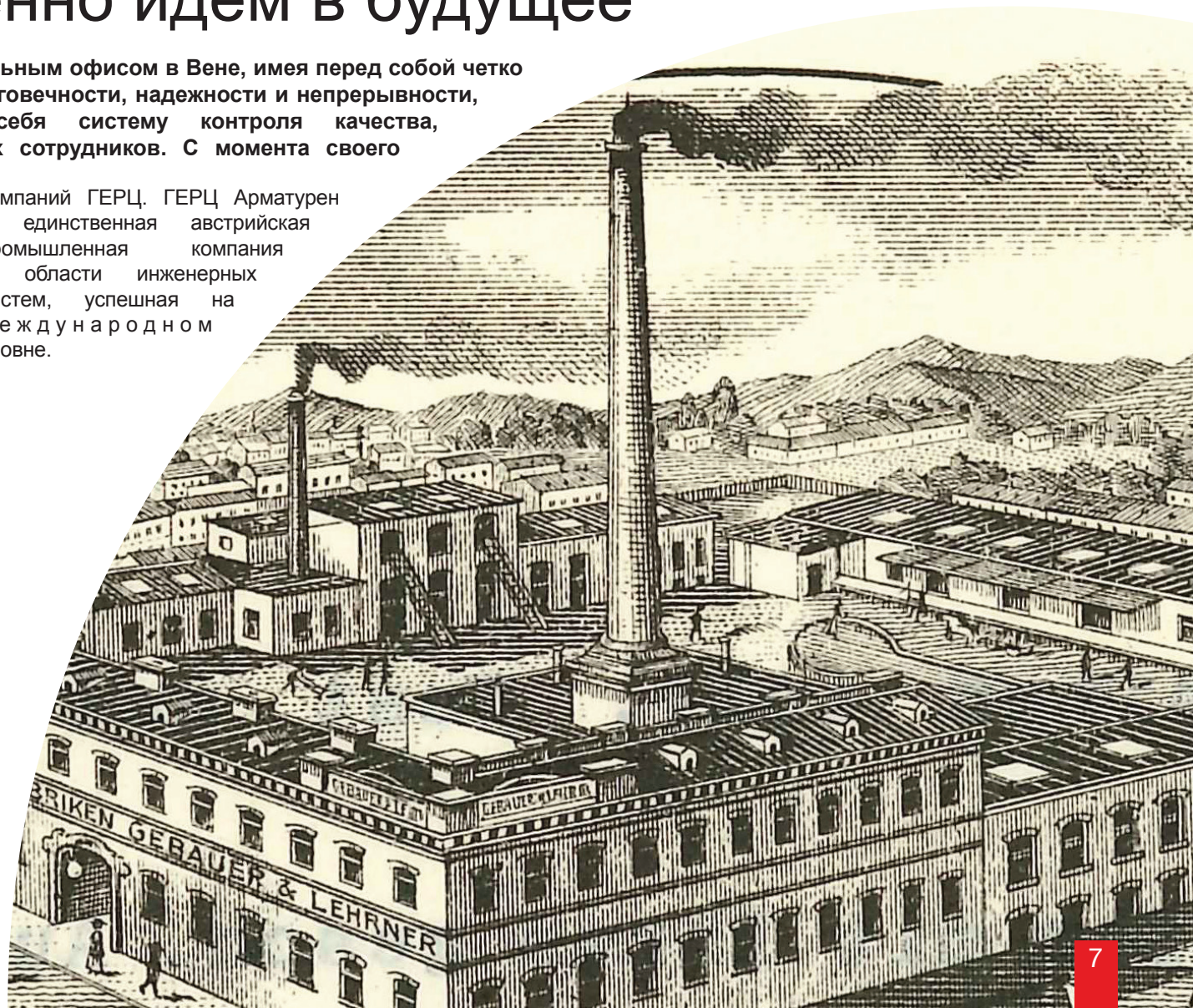
ГЕРЦ будет продолжать стремиться к повышению качества жизни человека. Удачное сочетание комфорта и максимальной энергоэффективности продолжают оставаться ведущей задачей группы компаний ГЕРЦ.

# Сохраняя традиции, уверенно идем в будущее

Начиная с 1896 года, австрийская компания с центральным офисом в Вене, имея перед собой четко поставленные задачи, основываясь на качестве, долговечности, надежности и непрерывности, демонстрирует клиентам зарекомендовавшую себя систему контроля качества, квалифицированных, мотивированных и лояльных сотрудников. С момента своего основания ГЕРЦ является лидером на рынке.

современной группы компаний была заложена около 120 лет назад, в 1896 году, с момента создания завода по производству арматуры „Gebauer & Lehrner“, расположенного на улице Герцгассе в Вене. В 1973 году адрес дал название компании - Герц. Уже в 1898 году, компания имела широкий ассортимент продукции, состоящий из санитарно-технической арматуры, сливных клапанов, арматуры для ванн, котлов, розлива пива и пожарного оборудования. В конце 1950-х годов компания специализировалась на производстве клапанов для систем отопления. Такие достижения, как производство регулирующего клапана для радиаторов ГЕРЦ-AS с двойным шпинделем, в котором один шпиндель регулирует расход воды, с монтажной настройкой, а второй шпиндель при необходимости отключает воду, были революционными. Наши клапаны, которые сегодня до сих пор продаются под названием STRÖMAX, были произведены в 1960-х годах, а термостатические клапаны - в 1970-х. С тех пор наши многочисленные инновационные продукты, многие из которых были запатентованы и отмечены наградами на международном уровне, подтвердили инновационный потенциал и компетентность компании. Уже некоторое время ГЕРЦ ориентирована не только на арматуру систем отопления, но и на постоянное расширение ассортимента своей продукции. Изделия ГЕРЦ производятся как в Вене, так и на многих других европейских производственных площадках, которые сегодня являются частью Группы

компаний ГЕРЦ. ГЕРЦ Арматурен – единственная австрийская промышленная компания в области инженерных систем, успешная на международном уровне.



## ГЕРЦ Арматурен, Вена - Австрия



ГЕРЦ Арматурен ГмБХ с центральным офисом в Вене, расположенном промышленном районе Инцерсдорф, является единственным австрийским производителем и одной из крупнейших промышленных компаний по производству термостатических клапанов и арматуры для системы отопления и трубопроводной арматуры. Отличительной особенностью этого завода является, безусловно, собственное литейное производство. Сегодня здесь, в несколько смен, производится регулирующая арматура и клапаны. Примерно каждые семь секунд выливается и обрабатывается один клапан. Завод был открыт в 1986 году и имеет самые современные методы производства. Сотрудники прошли хорошую подготовку и обладают знаниями новейших технических ноу-хау, которые передаются на обучении, проводимых около 80 раз в год,

в которых принимают участие до 2000 человек.

Контактная информация:  
ГЕРЦ Арматурен ГмБХ  
Рихард-Штраус-Штр. 22, 1230 Вена  
Тел.: +43 1 616 26 31-0  
E-Mail: office@herz.eu

Продукция:  
Термостатические клапаны для радиаторов, регулирующая арматура для системы отопления и трубопроводная арматура

# Учебный центр, Вена

Накопленные знания и полученное образование являются основными элементами технического развития. Только обученные на высоком техническом уровне специалисты могут заниматься новейшими разработками с целью оптимизации и повышения эффективности оборудования. Поэтому ГЕРЦ придает огромное значение образованию и подготовке сотрудников компании и сторонних организаций. Примерно 80 обучающих семинаров проводится ежегодно в учебном центре компании, которые принимают участие около 2000 участников. Группы посетителей приезжают из разных стран Европы, с различным опытом работы и уровнем образования. Таким образом, студенты технических

колледжей и университетов принимают участие в обучающих семинарах совместно с монтажниками, проектировщиками и архитекторами. Учебники для учебного центра ГЕРЦ написаны признанными на международном уровне профессорами.

Контактная информация:  
ГЕРЦ Арматурен ГмБХ  
Рихард-Штраус-Штр. 22, 1230 Вена  
Телефон: +43 1 616 26 31-0  
E-Mail: [office@herz.eu](mailto:office@herz.eu)

Деятельность:  
Лекции, семинары, обучающие  
практические занятия



## ГЕРЦ Энергитехника, Пинкафельд – Австрия

В 1983 году ГЕРЦ Арматурен решила приобрести производителя котлов на твердом топливе в Зеберсдорфе в Штирии. Это было одно из первых решений по расширению группы. В то время котлы на твердом топливе не пользовались большим успехом на рынке. Только после многих лет повышения сознательности у населения по отношению к экологии, изменению климата и вместе с огромным техническим прогрессом, достигнутым в автоматическом оборудовании по производству пеллет и щепы, произошел прорыв, и ГЕРЦ становится одной из ведущих компаний в котельной промышленности по всей Европе. В 2010 году был построен новый завод в Пинкафельде в Бургенланд, недалеко от основных учебных заведений, специализирующихся в сфере инженерных систем в Австрии (Высший технический университет и Университет прикладных наук).

Контактная информация:  
ГЕРЦ Энергитехника ГмбХ  
Герцштрассе 1, А-7423 Пинкафельд  
Телефон: +43 (0) 3357 428 40  
E-Mail: [office-energie@herz.eu](mailto:office-energie@herz.eu)

Продукция:  
котлы на кусковой древесине, на щепе и пеллетах,  
тепловые насосы, бойлеры и баки-накопители

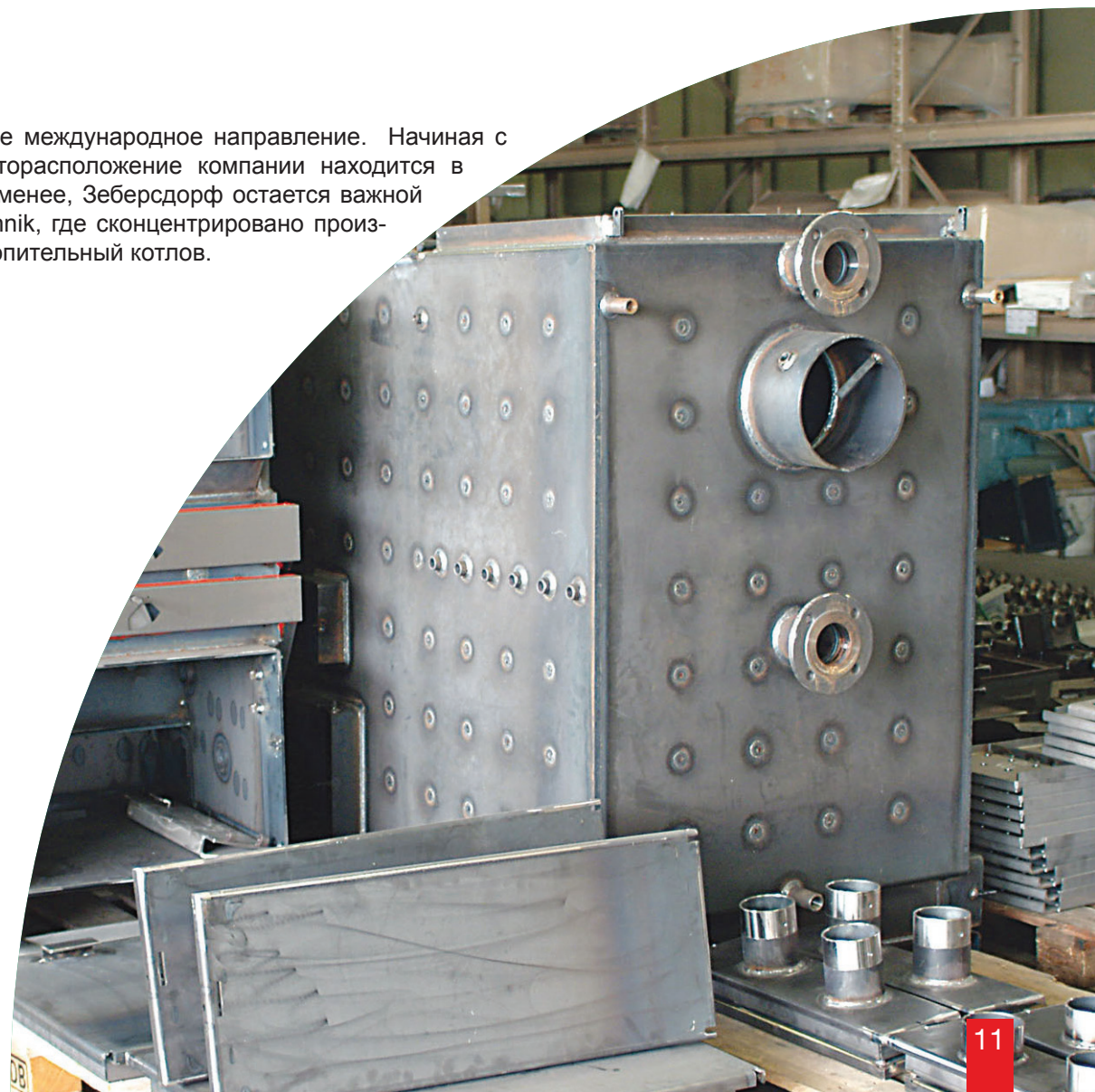
# ГЕРЦ Энергитехника, Зеберсдорф - Австрия

В 1983 году в состав концерна ГЕРЦ был включен производитель отопительных котлов из городка Зеберсдорф (Штирия), который под именем HERZ Feuerungstechnik GmbH и общим количеством в 80 человек занимался производством котлов на пеллетах, щепках, дровах, а также классических твердотопливных котлов. С 2001 года компания работает под именем HERZ Energietechnik GmbH

и имеет ярко выраженное международное направление. Начиная с 2010 года, главное месторасположение компании находится в вг. Пинкафельд. Тем не менее, Зеберсдорф остается важной частью HERZ Energietechnik, где сконцентрировано производство циклонов для отопительных котлов.

Контактная информация:  
ГЕРЦ Энергитехника ГмбХ  
Зеберсдорф 138, А-8272 Зеберсдорф  
Телефон: +43 (0) 3333 24110  
E-Mail: [office-energie@herz.eu](mailto:office-energie@herz.eu)

Производство:  
Циклоны - для очистки дымовых газов от легкой золы



## Биндер, Бернбах - Австрия



Начиная с 2015 года концерн ГЕРЦ полнился новым участником - основанное в 1984 году семейное предприятие Binder, которое специализируется на производстве котлов на биомассе, и предлагает широкий спектр продукции: от традиционных водяных и паровых систем отопления до воздушных теплообменников и камер сгорания. Являясь системным производителем, компания Binder снабжает и устанавливает системы отопления со всеми необходимыми элементами - от топливного контейнера до камина из высококачественной стали, от накопительного бака до полностью укомплектованной мобильной котельной от 10 кВт до 10 МВт. На производстве Binder на данный момент задействовано 85 сотрудников. Особенностью котлов Binder является возможность использования в качестве топлива разнообразное сырьё - от деревянной тырсы (в т. ч. порошкообразной) и вишневых косточек до торфяных пеллетов.



Контактная информация:  
Машиностроительная и торговая компания  
Йозеф Биндер (Йозеф Биндер Maschinenbau  
унд Хандеельсгес.м.б.Х.)  
Миттельдорфер Штрассе 5, А-8572 Бернбах  
Телефон: +43 3142 225440  
E-Mail: office@binder-gmbh.at

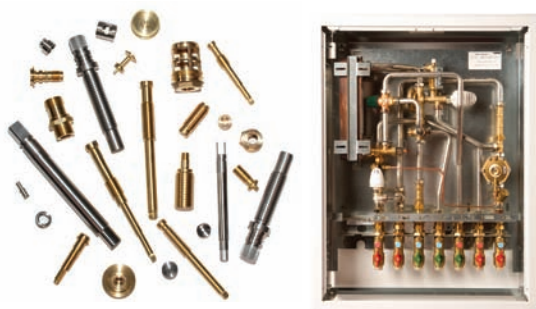
Производство: котлы на биомассе от 10 кВт до 10 МВт, которые работают как на традиционных видах топлива, так и на 40 особенных видах топлива.

# ГЕРЦ Арматурен, Кеметен - Австрия

Контактная информация:  
ГЕРЦ Арматурен ГмбХ  
Герцринг 1, А-7531 Кеметен  
Телефон: +43 3352 5003 0  
E-Mail: office.kemetten@herz.eu

Продукция:  
Обшивка котлов и тепловых насосов,  
обработка клапанов, комплектующие  
клапанных механизмов, квартирные  
модули приготовления горячей воды

Компания ГЕРЦ производит индивидуальные квартирные модули приготовления горячей воды, выполняет обработку клапанов для систем отопления и водоснабжения, а также шпиндели и мелкие прецизионные детали, составляющие внутреннее устройство клапанов, на производственном комплексе в Южном Бургенланде, занимающим площадь 6000 м<sup>2</sup>. Данный комплекс принадлежит Группе компаний ГЕРЦ с 2010 г. В 2014 г. данный комплекс получил статус дочерней компании ГЕРЦ Арматурен ГмбХ после инвестирования более девяти миллионов Евро и строительства второго дополнительного производственного цеха. Производство обшивки для котлов на биомассе и тепловых насосов, изготавливаемых на заводе ГЕРЦ в Пинкафельде, продолжается здесь с 2010 года.





**Центральный офис ГЕРЦ:**

Австрия

**Производства ГЕРЦ:**

Австрия      Сербия  
Польша      Словения  
Румыния      Италия



**Дочерние компании ГЕРЦ:**

Азербайджан  
Болгария  
Босния и Герцеговина  
Великобритания  
Венгрия  
Германия  
Казахстан  
Латвия  
Литва  
ОАЭ  
Россия  
Румыния  
Сербия  
Словакия  
Словения  
Турция  
Украина  
Хорватия  
Чешская Республика





**Партнеры ГЕРЦ:**

- |           |                |                   |
|-----------|----------------|-------------------|
| Австралия | Италия         | Норвегия          |
| Албания   | Канада         | Оман              |
| Армения   | Катар          | Португалия        |
| Беларусь  | Кипр           | Саудовская Аравия |
| Бельгия   | Киргизия       | Сирия             |
| Бразилия  | Китай          | США               |
| Вьетнам   | Косово         | Узбекистан        |
| Греция    | Кувейт         | Уругвай           |
| Грузия    | Ливан          | Финляндия         |
| Дания     | Лихтенштейн    | Франция           |
| Египет    | Люксембург     | Черногория        |
| Иордания  | Маврикий       | Швейцария         |
| Ирак      | Македония      | Швеция            |
| Иран      | Молдавия       | Эстония           |
| Ирландия  | Монголия       | Южная Африка      |
| Исландия  | Нидерланды     | Япония            |
| Испания   | Новая Зеландия |                   |

## ИПА, Рорбах - Австрия

На протяжении более 20 лет сотрудники ИПА в Рорбах-ан-дер-Гёльзен являются пионерами и специалистами по производству пресс-фитингов, используемых в системах напольного отопления и водоснабжения. Качество продукции, выпускаемой предприятием, подтверждается многочисленными сертификатами, а наличие многочисленных патентов, соответственно, является свидетельством его ведущего положения в области техники и технологий.



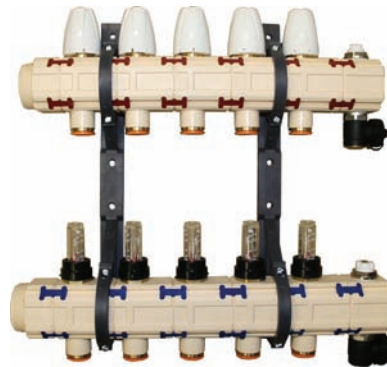
Контактная информация:  
Производственная и торговая  
компания ИПА ГмБХ  
(ИПА Produktions- und  
Fertigungsges.m.b.H.)  
Бетрибсштрассе 4  
А-3163 Рорбах/Гёльзен  
Телефон: +43 (0) 2764 3267-0  
E-Mail: [office@ipa-fittinge.com](mailto:office@ipa-fittinge.com)

Продукция:  
Пресс-фитинги, компрессионные  
резьбовые фитинги

# Универса Системтехник - Австрия

UNIVERSA®

Универса Системтехник присоединилась к группе ГЕРЦ в 2015 году. Компания находится в городе Айген-Фоглхаб / Зальцбург и имеет дочерние предприятия в Чехии и Швейцарии. Универса, созданная в 1977 году, является специалистом в строительных технологиях, в частности в области синтетических материалов (полиэтилен, полиамид). Они производят пластиковые распределители для напольного отопления, станции управления и измерения, системы активации бетонных конструкций, внутрипольные конвекторы, потолочные системы охлаждения, системы отопления поверхностью, а также узлы подключения радиаторов. Универса использует литьевое формование и процессы экструзии в течение многих десятилетий как составляющую часть технологии изготовления их продукции. Благодаря профессиональному контролю продукция компании имеет высокое качество в соответствии со стандартами ISO 9001.



#### Контактная информация:

Universa  
Systemtechnik GmbH  
Aigen 215  
A-5351 Aigen-Voglhub  
Телефон: +43 (0) 6137 52 12-0  
E-Mail: office@universa.at

Продукция: распределители для напольного отопления, измерительные станции, системы активации бетонных конструкций, системы потолочного охлаждения, узлы подключения



## ГЕРЦ Арматурен, Величка - Польша

С октября 1990г. интересы ГЕРЦ Арматурен в Польше представляет собственное дочернее предприятие. Новое производство в г. Величка (близ г. Краков) было открыто в 2000г. Работая под названием HERZ Armatura i Systemy Grzewcze, компания помимо выполнения сборочно-монтажных и проведения сварочных работ выступала также в качестве дистрибьютора для оптовиков и розничных торговцев на польском рынке. ГЕРЦ занимает ведущие позиции в Польше.



Контактная информация:  
HERZ Armatura i Systemy  
Grzewcze Sp z o.o.  
Гроттгера 58  
PL-32-020 Величка  
Телефон: +48 12 289 02 20  
E-Mail: [centrala@herz.com.pl](mailto:centrala@herz.com.pl)

Продукция:  
Монтаж арматуры, сварочные работы,  
распределители систем напольного  
отопления

# ГЕРЦ Арматурен, Шмартно - Словения

Начиная с 2005 года группа компаний ГЕРЦ получила возможность заняться новым для себя бизнесом. Юнитас – компания, существующая с 1933г., была включена в Группу компаний ГЕРЦ вместе с компанией Ковина, учрежденной в 1951г. Все эти три бренда отныне объединены одним названием ГЕРЦ д.д (ГЕРЦ, Юнитас и Ковина). Современные станки и квалифицированные сотрудники обеспечивают стабильно высокое качество, отвечают стандартам качества компании ГЕРЦ, что подтверждается наличием большого количества разных международных сертификатов. ГЕРЦ является лидером на рынке Юго-Восточной Европы по производству кранов, шаровых и предохранительных

клапанов. Кованые изделия, такие как шаровые и предохранительные клапаны, регуляторы давления, а также насосные группы экспортируются в большинство стран мира под брендом ГЕРЦ.

#### Контактная информация:

ГЕРЦ д.д.

Грмашка цеста 3

SI-1275 Шмартно при Литији

Телефон: +386 1 89 62 100

E-Mail: [info@herz.si](mailto:info@herz.si)

Продукция:

Ковина: Шаровые краны,  
предохранительные клапаны

Юнитас: Сантехническая арматура

ГЕРЦ: Регулирующие клапаны



## Арматура, Румыния – Клуж-Напока



После приобретения контрольного пакета акций компании, зарегистрированной на Бухарестской фондовой бирже под названием Арматура С.А., г. Клуж-Напока в Трансильвании, группа компаний ГЕРЦ расширила свое влияние и в 2005г. стала заниматься еще и производством изделий из серого и ковкого литейного чугуна. Данная компания уже более 120 лет производит изделия из меди и бронзы, поставляет их на румынский рынок, а также занимается экспортом. Фланцевые изделия из серого и ковкого литейного чугуна производятся специально для группы компаний ГЕРЦ. Компания, руководство которой находится в Австрии, сертифицирована в соответствии со стандартом ISO 9001.

Контактная информация:  
АРМАТУРА С.А.  
Гарии, 19  
RO - 400267 Клуж Напока  
Телефон: +40 264 435 367  
E-Mail: office@armatura.ro

Продукция:  
Чугунолитейный завод –  
изделия из чугуна, бронзы и меди



## Феникс ББ, Ниш - Сербия

Одно из последних приобретений (в 2014г.) – компания ФЕНИКС ББ (Ниш/Сербия), специализирующаяся на производстве индивидуальных тепловых пунктов, оборудования для поддержания давления, комбинированных клапанов, 2- и 3-ходовых клапанов, контроллеров, датчиков и преобразователей. Компания была основана в 1990г. Благодаря высокому качеству производимой продукции ФЕНИКС ББ стала занимать ведущие позиции в Юго-Восточной Европе и является прекрасным дополнением ко всей группе компаний.

### Контактная информация:

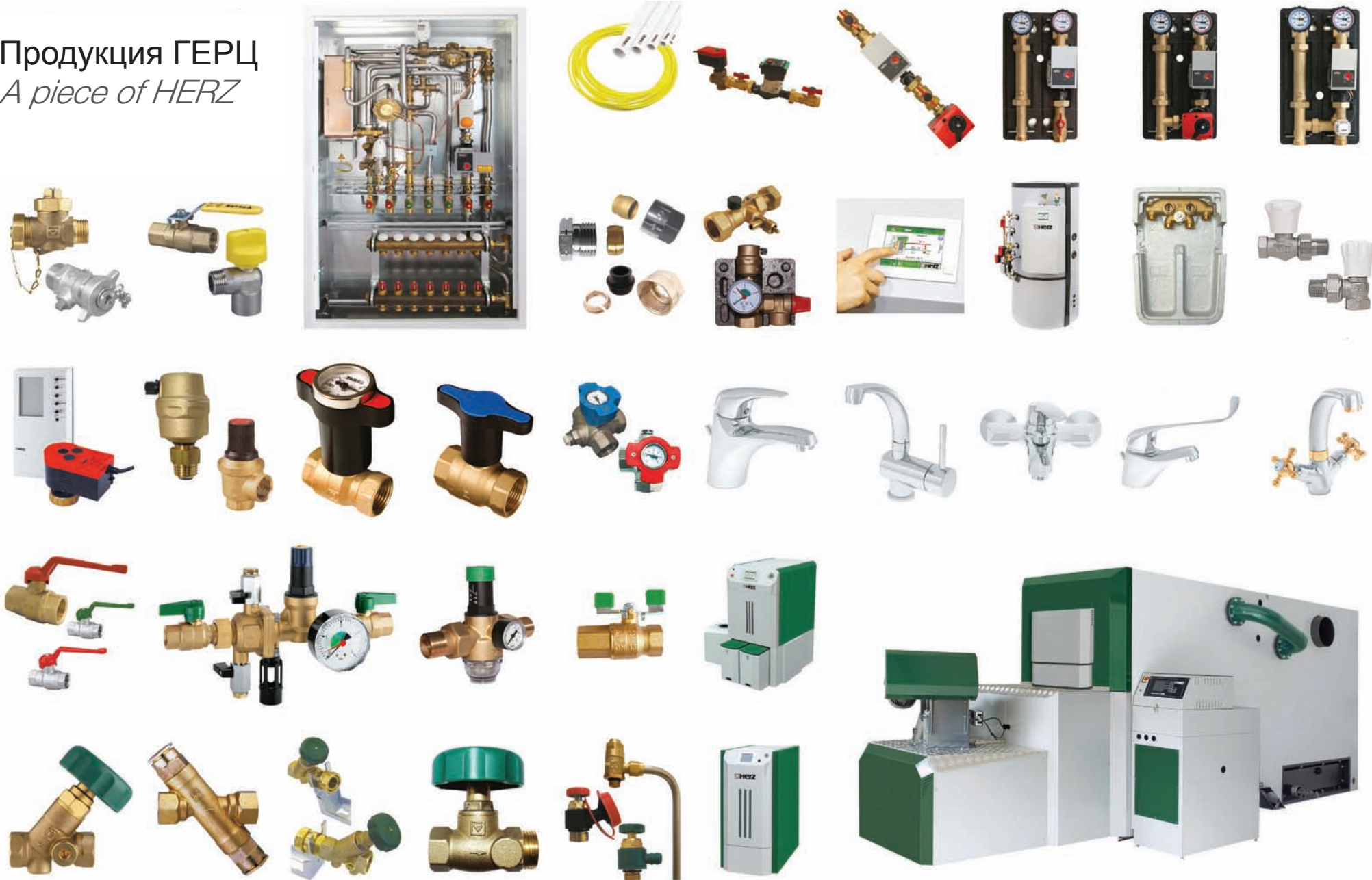
Феникс ББ  
Улица Проф. Dr. Dimitrija Kulića 5  
Топонички пут бб  
18202 Ниш  
Телефон: +381 18 4575 333  
Телефон: +381 18 4575 557  
E-mail: [info@feniksbb.com](mailto:info@feniksbb.com)

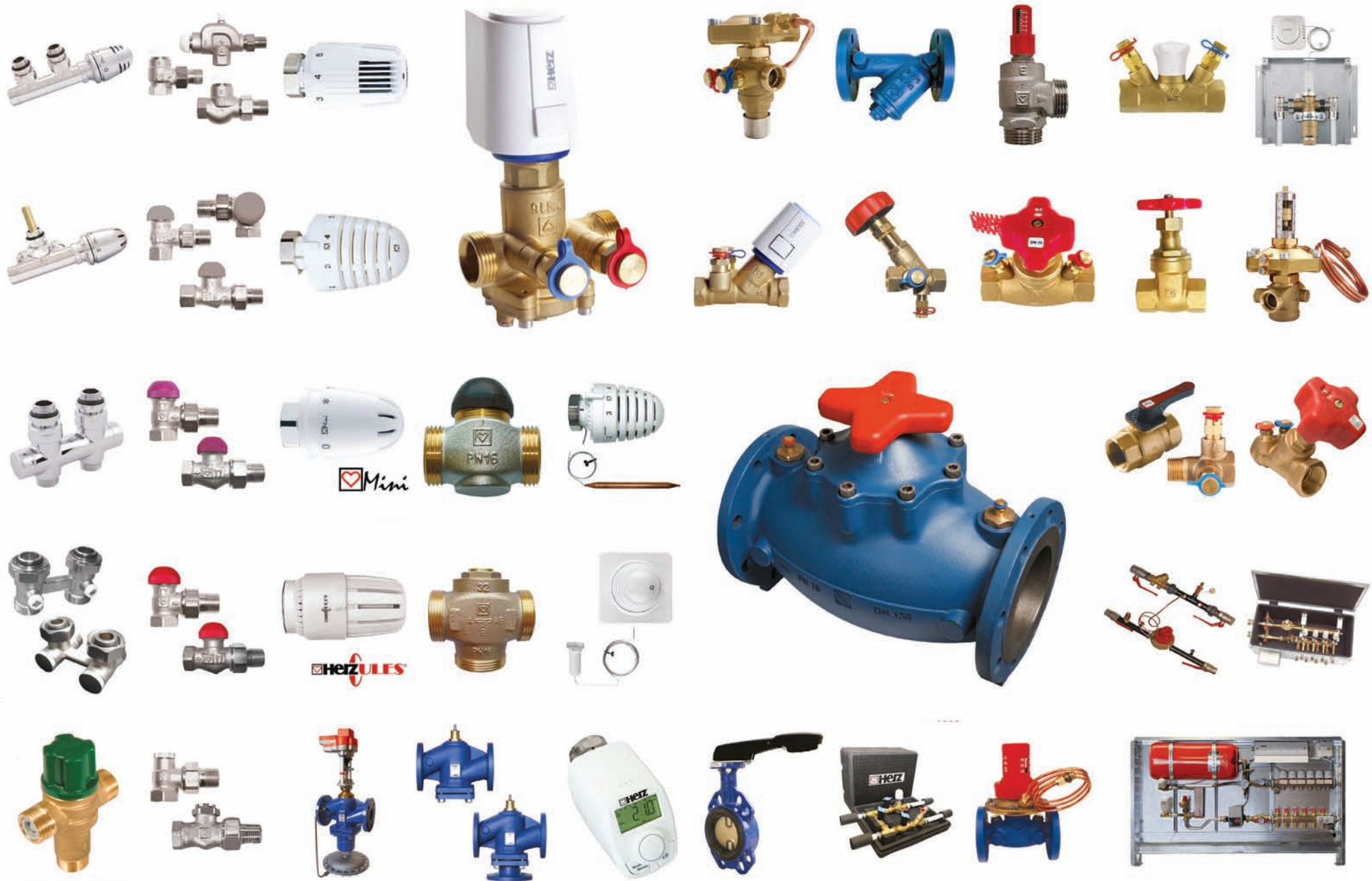
### Продукция:

Комбинированные клапаны,  
индивидуальные тепловые пункты



Продукция ГЕРЦ  
*A piece of HERZ*





## ГЕРЦ в мире

Каждый год миллионы клапанов производятся под маркой ГЕРЦ, которые затем устанавливаются в многочисленных зданиях по всему миру. ГЕРЦ гарантирует надежность и износостойкость своей продукции в более 80 странах благодаря четкой системе контроля качества, компетентным и мотивированным сотрудникам и личному контролю на всех этапах производства. ГЕРЦ ценит сотрудничество и гордится тем, что продукция компании остается востребованной.



## Учебники ГЕРЦ:

- различные учебники
- 14 языков
- тысячи читателей



Книга „Гидравлика - сердце водяного отопления“ уже опубликована на 14 языках и активно используется монтажниками-сантехниками и проектировщиками в каждодневной работе.



Ваш надежный партнер в сфере инженерных систем с 1896г.



**ГЕРЦ Россия**

127273, г. Москва, Сигнальный проезд, д. 19

Тел. +7 (495) 617 09 15,

Факс: +7 (495) 617 09 14

E-mail: [office@herz-armaturen.ru](mailto:office@herz-armaturen.ru)

HERZ Armaturen GmbH

Richard-Strauss-Str. 22, 1230 Vienna

Tel.: +43 1 616 26 31-0

Fax: +43 1 616 26 31-227

E-Mail: [office@herz.eu](mailto:office@herz.eu)

[www.herz.eu](http://www.herz.eu)

